

Lettre de Castillon à D'Alembert, 12 octobre 1779

Expéditeur(s) : Castillon

Les pages

En passant la souris sur une vignette, le titre de l'image apparaît.

4 Fichier(s)

Relations entre les documents

Ce document n'a pas de relation indiquée avec un autre document du projet.□

Citer cette page

Castillon, Lettre de Castillon à D'Alembert, 12 octobre 1779, 1779-10-12

Irène Passeron & Alexandre Guilbaud (IMJ-PRG) ; projet EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle).

Consulté le 03/12/2025 sur la plate-forme EMAN :

<https://eman-archives.org/dalembert/items/show/1290>

Informations sur le contenu de la lettre

IncipitLe retard de la lettre que j'eus l'honneur de vous écrire...

RésuméRetard de sa l. du 16 avril [non retrouvée] et du petit livre [t. I de sa traduction de Cicéron, 1779], dû à leur envoi par un marchand de la foire de Leipzig. Envoie le t. II via Borelly. N'a pas pu joindre le texte à la traduction. Son désaccord avec « l'éditeur du Sénèque de Lagrange », on dit que cet éditeur est Diderot, espère que D'Al. ne lui en voudra pas. Fait fabriquer à Berlin un cercle azimutal.

Justification de la datationNon renseigné

Numéro inventaire79.70

Identifiant611

NumPappas1766

Présentation

Sous-titre1766

Date1779-10-12

Mentions légales

- Fiche : Irène Passeron & Alexandre Guilbaud (IMJ-PRG) ; projet EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle). Licence Creative Commons Attribution - Partage à l'identique 3.0 (CC BY-SA 3.0 FR).
- Numérisation : Irène Passeron & Alexandre Guilbaud (IMJ-PRG).

Editeur de la fiche Irène Passeron & Alexandre Guilbaud (IMJ-PRG) ; projet EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle).

Informations éditoriales sur la lettre

Format du texte de la lettre Non renseigné
 Publication de la lettre Henry 1885/1886, p. 54-55
 Lieu d'expédition Berlin
 Destinataire D'Alembert
 Lieu de destination Paris
 Contexte géographique Paris

Information générales

Langue Français
 Source autogr., d.s., « à Berlin », adr., cachet rouge, 2 p.
 Localisation du document Paris Institut, Ms. 876, p. 301-302

Description & Analyse

Analyse/Description/Remarques Non renseigné
 Auteur(s) de l'analyse Non renseigné
 Notice créée par [Irène Passeron](#) Notice créée le 06/05/2019 Dernière modification le 20/08/2024

149

301

149

Monsieur



Le retard de la lettre que j'eus l'honneur de vous écrire le 16 Avril passé, et du petit livre que l'ai accompagné, est venu du désir que j'avois de vous le faire tenir franco, et de l'impossibilité d'affranchir ici les paquets jusqu'à Paris. Je donnai donc le tout à un ami qui alloit à la foire de Leipzig, en le priant de le remettre à quel- que négociant de Paris. Cet ami à son retour m'a assuré qu'il avoit exécuté ma com- mission. Je souhaite qu'il ait bien choisi, et que mon livre ne vous ait pas coûté un port qu'il ne vaudrait point. Je vous rends mille graces de la complaisance que vous avez eue de lire mon ouvrage, et de l'indulgence avec lequel vous le jugez, et que je vous prie de garder pour le second tome. Je l'envoyai samedi 9 à notre Ami et son- frere Borrelli, qui avoit une occasion favorable de vous le faire tenir sans frais et promptement. J'ai pris la liberté de joindre au même paquet un exemplaire du même livre destiné à M^r. Bailly, à qui je vous prie de le remettre. Je lui enverrai aujourd'hui, si je puis, si non samedi prochain.

Il ne m'a pas été possible de joindre le texte à ma traduction. Le Libraire, et les périodes cicéroniennes; mais je crois que j'en serai n'a osé me le para- doxe contre lequel je me suis élevé, plus pour satisfaire mes amis, que pour suivre mon inclination qui me porte à finir toute dispute.

Je n'ai point voulu. Mais vous trouverez dans la préface de ce second tome une assez
longue dissertation contre l'Éditeur du *Sinque* de la France au sujet de son hau-
te préférence qu'il donne au Philoſophe Eſpagnoſ sur Cicéron et sur Platon. On
dit ici que cet Éditeur en est le Directeur. Mais, je pense, le bonheur d'être votre ami.
Cependant j'espère que vous ne serez pas fâché de ce que j'ai dit contre son sentiment
parce que dans un de vos beaux éloges vous avez assez fait connaître que vous n'êtes
pas admirateur de *Sinque*. D'ailleurs dans mon discours il n'y a ni personnalité, ni
injures contre celui dont j'ai vu que la pensée.

Je fais exécuter ici un cercle azimutal d'environ un pied de rayon, qui,
moyennant un artifice assez simple qui m'est venu dans l'esprit, montrera les
secondes sans loupes. Quand il sera fait, je l'examinerai avec la plus grande
rigueur; et, s'il est aussi juste qu'il doit l'être, je vous en parlerai plus en détail.

J'ai l'honneur d'être avec les plus parfaites considérations,

et honneur



Votre très-humble et très-obéissant

serviteur J. de Laillou.

à Berlin le 12 Octobre 1779.

Je ne puis pas le dire de vous; j'aurais
à ajouter que les 8 personnes nommées par le Roi pour avoir soin de la
bibliothèque, ne seroient jamais assemblés; j'aurais le silence sur cet article

1. On
 2. On
 3. On
 4. On
 5. On
 6. On
 7. On
 8. On
 9. On
 10. On
 11. On
 12. On
 13. On
 14. On
 15. On
 16. On
 17. On
 18. On
 19. On
 20. On
 21. On
 22. On
 23. On
 24. On
 25. On
 26. On
 27. On
 28. On
 29. On
 30. On
 31. On
 32. On
 33. On
 34. On
 35. On
 36. On
 37. On
 38. On
 39. On
 40. On
 41. On
 42. On
 43. On
 44. On
 45. On
 46. On
 47. On
 48. On
 49. On
 50. On
 51. On
 52. On
 53. On
 54. On
 55. On
 56. On
 57. On
 58. On
 59. On
 60. On
 61. On
 62. On
 63. On
 64. On
 65. On
 66. On
 67. On
 68. On
 69. On
 70. On
 71. On
 72. On
 73. On
 74. On
 75. On
 76. On
 77. On
 78. On
 79. On
 80. On
 81. On
 82. On
 83. On
 84. On
 85. On
 86. On
 87. On
 88. On
 89. On
 90. On
 91. On
 92. On
 93. On
 94. On
 95. On
 96. On
 97. On
 98. On
 99. On
 100. On

que plusieurs de ses sentences restent dans la mémoire plus aisément que les périodes Cicéroniennes; mais j'écris que personne n'admire le paradoxe contre lequel j'entreprends, plus pour satisfaire mes amis, que pour suivre mon inclination qui me porte à fuir toute dispute.

à Monsieur de Crevin.
J'ajouterai que les 8 personnes nommées par le Roy pour avoir soin de
la France, ne sont ni sçavans, ni gens de bien, ni gens de bien.

Monsieur
Monsieur d'Ambert, Sec. Académie Royale
des Sciences de Berlin, Sec. d'Acad. de Paris, Sec. d'Acad. de
Paris, Sec. d'Acad. de Paris, Sec. d'Acad. de Paris
à Paris

